

La 46e Conférence des Services généraux « Notre défi : préserver notre Mouvement »

NEW YORK, NEW YORK, le 27 avril 1996 – Lorsque le Comité de l'ordre du jour de la Conférence de 1995 a choisi le thème de la Conférence de 1996 – « Notre défi : préserver notre Mouvement » – il a rencontré des sceptiques. [N.D.T.: Le texte anglais utilise le mot « preserving » qui signifie aussi « mettre en conserve »]. Nombreux étaient ceux qui y voyaient une référence à la saumure et aux conserves, ou encore à des tablettes où s'alignaient des pots de spécimens dans le formol (images qu'on a souvent utilisées tout au long de la Conférence).

Gerry F., administrateur territorial de l'Ouest du Canada, est l'un de ceux qui avaient les idées les plus arrêtées sur ce sujet. Toutefois, c'est Gerry qui a été invité à prononcer le discours d'ouverture de la 46e Conférence des Services généraux le dimanche matin. Lorsqu'il a commencé à rédiger son texte, dit-il, ce qui l'a frappé dans le thème était le mot « Notre ». Il est intéressant (mais non surprenant chez les AA) de noter que c'est cette idée qui a frappé les gens durant la Conférence. On retrouvait les mots « nous », « notre » et « unité » sous diverses formes et avec différents points de vues dans les présentations et les discussions de comités, en plus de se refléter dans les bases élémentaires des AA comme la transmission du message, le travail de Douzième Étape, l'autonomie financière et la Déclaration de responsabilité.

La « réunion d'affaires » annuelle des AA regroupe 135 personnes ayant droit de vote : 92 délégués de régions, 21 administrateurs et les directeurs et les cadres des deux corporations, A.A. World Services et A.A. Grapevine.

La Conférence a eu lieu cette année au Crowne Plaza Manhattan, à New York, du 21 au 27 avril. Elle était présidée par Jim Estelle, président Classe A (non alcoolique) du Conseil des Services généraux, assisté de George D., directeur général du BSG, Doug M., délégué du Sud du Minnesota, président des délégués et John Chappel, MD, administrateur de Classe A.

De l'appel nominal du dimanche matin jusqu'au brunch de clôture et aux discours d'adieu des administrateurs qui ont terminé leur mandat le samedi matin, la semaine de la Conférence est longue, parfois éprouvante mais finalement gratifiante.

Après le dîner d'ouverture du dimanche, auquel partici-

paient les membres de la Conférence, leurs amis et conjoints, il y a eu une réunion ouverte des AA avec cinq conférenciers. Le lundi matin débutait la longue semaine de présentations des faits saillants dans les régions, de séances d'échanges de vues, d'exposés et de réunions et rapports de comités. Les discussions des 11 comités permanents de la Conférence ont donné lieu à des recommandations et suggestions qui ont été soumises pour discussion et vote par l'ensemble de la Conférence. Plusieurs de ces points sont devenus des résolutions de la Conférence et vous trouverez les plus importantes à la page suivante.

Quelques faits saillants de la conférence de cette année :

À l'aube du 21ème siècle, les AA s'engagent dans le cyberspace. Plusieurs comités de la Conférence ont mis à l'ordre du jour des points qui traitaient de cette technologie. Le Comité des Actes et Statuts a débattu de l'opportunité d'inclure les réunions en ligne dans les annuaires des AA ; le Comité d'information publique s'est interrogé sur les meilleurs moyens d'utiliser la page Web des AA sur l'Internet comme outil d'I.P. Trois exposés avaient pour thème « Les AA et le cyberspace ».

Le Comité du Congrès international/Forums territoriaux a reçu les présentations de sept villes qui ont posé leur candidature pour tenir le Congrès international de 2005.



Dimanche soir, le président du Conseil des Services généraux, Jim Estelle, a remis le quinze millionième exemplaire du Big Book à Ellie Norris, veuve du Dr « Jack » des AA. Il lui a exprimé « grande considération pour votre amitié et votre dévouement sans relâche aux Alcooliques anonymes, et notre reconnaissance pour l'énorme travail de pionnier de votre mari, ex-président du Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes, notre bien-aimé Dr Jack Norris. Votre dévouement indéfectible à notre Mouvement est un exemple frappant de la main des AA tendue vers les autres. Avec amour et gratitude pour de nombreux souvenirs mémorables. »

Le **Box 4-5-9** est publié bimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475, Riverside Drive, New York, N.Y. 10115 ©Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1996

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Abonnement : Individuel, 3,50 \$ US pour un an; de groupe, 6 \$ US par année pour chaque jeu de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à : A.A.W.S., Inc.

- Pour la première fois en 23 ans, la Conférence a accueilli une nouvelle région, l'Est de l'État de Washington (Région 92), représentée par Ben B.
- Mardi après-midi, les délégués et leurs familles se sont rendus au BSG visiter les bureaux du BSG et du Grapevine et assister à des démonstrations sur des terminaux d'informatique.
- Vendredi après-midi, on a entendu les discours d'adieu de deux employées de longue date, Ann W., directrice du Grapevine et Helen T., cadre du BSG.
- Le groupe *GSC Serenity*, financièrement autonome, tenait chaque matin une réunion ouverte des AA dont la formule s'inspirait de passages tirés des publications des AA.
- La Conférence s'est terminée en beauté, samedi après-midi, avec la visite de Stepping Stones, la résidence de Bill et Lois W.

Le mercredi après-midi, Carl B. de Rock Spings, Wyoming, a été élu administrateur territorial de l'Ouest central (des É.-U.) succédant à Les L., du Nebraska. Le nouvel administrateur territorial de l'Ouest du Canada sera Garry McA., de Stettler, Alberta, qui occupera le poste détenu présentement par Gerry F., de la Saskatchewan.

Lors du dîner des délégués, mardi soir, Jack S., du Manitoba, a été élu président des délégués de la Conférence de 1997 et Linda F., du Nord-Ouest de l'Ohio/Sud-Est du Michigan, sera son adjointe.

Les problèmes de « conserve » et de « marinage » ont rapidement disparu. La Conférence des Services généraux de 1996 s'est occupée de « nous » – ce mot dont on dit souvent qu'il est le plus important des Douze Étapes. C'est probablement Alex P., délégué du CB/Yukon, qui a fait le meilleur résumé dans son allocution intitulée « Préserver notre Mouvement, ça commence avec moi ». Lors de son exposé du lundi matin, Alex a dit aux membres de la Conférence : « Je dois me souvenir que nous sommes tous comme des morceaux de charbon : bien serrés les uns contre les autres, ils dégagent chaleur et lumière mais isolés les uns les autres, ils ont tôt fait de se refroidir et de s'éteindre. Je pourrais être le seul *Gros Livre* lu par quelqu'un et si les choses doivent débiter avec moi, je dois donner le meilleur exemple possible. Il n'y a pas de limite à ce que je peux faire pour aider à préserver ce que nous avons. »

Candidatures à des postes de cadre au BSG

Il y aura vraisemblablement des ouvertures pour des postes de cadres au BSG au cours des 18 prochains mois. Les membres des AA comptant au moins six ans d'abstinence et intéressés à poser leur candidature sont invités à faire parvenir leur CV. Une expérience de service chez les AA et des qualités de communicateurs sont des atouts ; de plus, les candidats devraient être prêts à déménager à New York. Prière d'envoyer les renseignements concernant votre scolarité, votre expérience de travail, et votre expérience de service chez les AA à : Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

CV des candidats aux postes d'administrateurs – Date de tombée : premier janvier 1997

Trois nouveaux administrateurs territoriaux de Classe B (alcooliques) – Centre-Est des États-Unis, Sud-Est des États-Unis et administrateur universel des États-Unis – seront élus lors de la Conférence des Services généraux en avril 1997. Seuls les délégués peuvent soumettre des CV de candidats qui doivent parvenir au BSG au plus tard le premier janvier 1997.

Le nouvel administrateur du Sud-Est succédera à Gay G., de Decatur, Géorgie. Le nouvel administrateur du Centre-Est prendra la relève de Don W., de Kalamazoo, Michigan. Le nouvel administrateur universel des États-Unis, choisi parmi les régions des É.-U., succédera à Larry N., d'Imperial Beach, Californie.

On demande aux administrateurs de Classe B d'avoir un solide bagage AA. Il est préférable, sans être obligatoire, de compter au moins dix ans d'abstinence. Les candidats doivent être actifs tant au niveau local que régional chez les AA et, parce que les administrateurs servent l'ensemble du Mouvement, on demande qu'ils aient l'expérience et le désir de prendre des décisions sur des politiques générales qui toucheront la vie des AA dans son ensemble.

Il est aussi important que les candidats comprennent qu'il leur faudra consacrer une bonne partie de leur temps à leurs fonctions. Les administrateurs doivent assister pendant trois week-ends aux réunions du Conseil qui s'étendent souvent du jeudi après-midi au lundi matin. Ils assistent aussi à la Conférence des Services généraux qui dure une semaine. De plus, on demande généralement aux administrateurs territoriaux de servir au moins deux ans, soit au Conseil du Grapevine, soit au Conseil des SMAA qui se réunissent plus fréquemment que le Conseil des Services généraux. Prière de soumettre les CV de vos candidats au secrétaire du Comité des mises en candidatures du Conseil, au Bureau des Services généraux.

Les résolutions de la Conférence 1996

Les Résolutions de la Conférence sont les recommandations des comités permanents qui ont été approuvées par la Conférence réunie en session plénière. Elles peuvent aussi être des recommandations discutées et adoptées suite à un vote de l'ensemble des membres de la Conférence au cours des séances plénières. Voici les principales résolutions en forme résumée. La liste complète sera publiée dans le *Rapport final de la Conférence*.

Ordre du jour – que le thème de la Conférence des Services généraux de 1997 soit : « La spiritualité, notre fondement » ; que les sujets suivants soient retenus pour les ateliers de la Conférence des Services généraux de 1997 : « La spiritualité, notre fondement » : a. l'esprit de la rotation ; b. Travailler dans la foi, servir dans l'amour ; c. l'Unité – Nous sommes responsables.

Collaboration avec les milieux professionnels – aucune recommandation.

Centres de détention – qu'un bulletin trimestriel d'une page soit publié à l'intention des détenus membres des AA, contenant des extraits de lettres de détenus adressées au BSG ; qu'une vidéo de démonstration soit préparée pour encourager plus de membres des AA à participer à la transmission du message dans les centres de détention et qu'elle soit soumise à l'examen de la Conférence de 1997.

Congrès international/Forums territoriaux – que les candidatures des villes suivantes (en ordre alphabétique) soient considérées sur un pied d'égalité comme site du Congrès international de 2005 : Atlanta, St-Louis, San Antonio et Toronto.

Finances – qu'on révise la brochure *Self-Support : Where Money and Spirituality Mix* pour n'y inclure que deux graphiques en pointe de tarte ; qu'à « compter de l'année fiscale 1996, les revenus d'intérêt provenant des soldes d'abonnements investis dans le Fonds Réserve du Conseil, après ajustements pour assurer que le passif soit adéquatement couvert, soient transférés annuellement au fonds d'exploitation du Grapevine. »

Grapevine – qu'on prépare le manuscrit d'une brochure d'information générale sur le *A.A. Grapevine* et son rôle chez les Alcooliques anonymes.

Publications – aucune recommandation.

Politiques et admissions – que tout délégué siégeant au Comité du Congrès international/Forums territoriaux et représentant une région dont fait partie une ville choisie

comme site possible d'un Congrès international se retire du comité et qu'un remplaçant lui soit choisi ; que les nouvelles appellations *Washington State East, Area 92 (État de Washington - Est, Région 92)* et *Western Washington State, Area 72 (Ouest de l'État de Washington, Région 72)* soient retenues pour ces régions

Information publique – que le sondage de 1996 auprès des membres des AA soit mené en choisissant des régions au hasard comme il a été fait lors du sondage de 1992.

Actes et statuts – qu'on ajoute une description de la fonction de « registraire » de région au *Manuel du Service chez les AA* ; que l'Article Deux des Statuts de la Conférence demeure tel quel.

Centres de traitement – qu'on prépare une édition à couverture souple du Manuel des Centres de traitement ; qu'on produise une version résumée et réduite à l'essentiel du Manuel existant des Centres de traitement (cahier à anneaux) ; qu'on cesse la publication du *Bulletin des Centres de traitement*, son utilité ayant apparemment diminué.

Administrateurs – que les lignes de conduite suggérées préparées par le Comité de mise en candidature des administrateurs pour la modification des limites des territoires soient acceptées ; qu'on ajoute une référence à ces lignes de conduite au Manuel du Service chez les AA.

Nombre estimé de groupes et de membres au premier janvier 1996¹

| | Groupes | Membres |
|---|---------|-----------|
| États-Unis | 50 671 | 1 153 795 |
| Canada | 5 259 | 97 397 |
| Centres de détention Internationaux | 2 154 | 56 133 |
| Isolés | | 145 |
| Total | 58 084 | 1 307 803 |
| Extérieur des É.-U. et du Canada ² | | |

1. États-Unis et Canada seulement

2. Les AA sont présents dans environ 146 pays, dont plus de 40 ont leur propre Bureau des services. Bien que tout porte à croire que les AA connaissent une croissance importante ailleurs dans le monde, les informations que nous avons reçues des pays qui ont répondu à notre demande d'information et les rapports des cadres qui ont récemment visité des pays étrangers sont trop partiels pour nous permettre de compiler le nombre de groupes et de membres dans les autres pays pour le moment. Dès que nous aurons recueilli assez de données, nous vous transmettrons les résultats.

Rapports du BSG, du Conseil des Services généraux et des Comités du Conseil

Conseil des Services généraux

Rapport des administrateurs : Comme il est d'usage depuis quelques années, les présidents des Comités de la Conférence ont été invités à l'assemblée trimestrielle de janvier. Tous les présidents ont été invités à assister aux réunions de leurs répondants du Conseil ainsi qu'à d'autres réunions de comités du Conseil, incluant la réunion plénière du Conseil. Cette pratique, croyons-nous, permet un meilleur déroulement de la Conférence car il y a de meilleures communications entre le personnel, les administrateurs et les délégués.

En juillet, les AA ont célébré leur 60^e anniversaire par un Congrès International qui a réuni quelque 56 000 personnes et a connu un gros succès selon les rapports en provenance de ceux et celles qui y ont participé. Par contre, nous avons essuyé une perte d'environ 500 000 \$ car nous attendions 60 000 personnes au Congrès. Le prochain Congrès international aura lieu en l'an 2000 à Minneapolis. Enfin, croyez-le ou non, on travaille déjà au congrès de 2005 !

La 14^e Réunion des services généraux aura lieu à New York du 27 au 31 octobre et nous avons hâte d'accueillir les délégués en provenance de tous les pays du monde. Le Conseil a également invité les délégués à assister à la réunion du Conseil des Services généraux qui aura lieu au cours du week-end suivant la Réunion des Services mondiaux.

Il reste beaucoup de travail à faire pour transmettre le message à l'échelle internationale. Au cours de la dernière année, des administrateurs et des membres du personnel ont visité Cuba, le Japon, l'Uruguay, le Venezuela, l'Australie, la Hongrie, la République Tchèque et la Slovaquie. Une bonne quantité de nos livres et de nos publications de service ont été traduits en plusieurs langues et le Gros Livre a été publié en arménien, en tagal et en népalais. Nos publications peuvent maintenant être lues par plus de deux milliards de personnes dans le monde.

Le conseil a tenu une réunion de planification à long terme à Salt Lake City, Utah, en septembre dernier, pour examiner les rapports du Conseil avec le Mouvement dans son ensemble et pour évaluer comment le conseil, comme corps constitué, peut aider le Mouvement à transmettre le message des AA.

Lors de la réunion d'octobre du Conseil, nous avons approuvé une recommandation du comité de l'IP du Conseil à l'effet que le BSG prépare un site Web des AA qui est maintenant disponible à l'adresse <http://www.alcoholics-anonymous.org> depuis le 22 décembre 1995. On trouve présentement sur le site web le « Dossier d'information sur les AA » et les adresses des bureaux des services généraux du monde entier. Bientôt, nous y ajouterons la brochure *Les AA sont-ils pour vous ?*, incluant les douze questions sur la consommation d'alcool. De plus, une note de service demandant la permission d'être relié au site Web du bureau international des services généraux, dès qu'il existera, sera envoyé par le BSG aux bureaux des services généraux du monde entier. En janvier, nous avons créé un comité ad hoc du site Web rat-

taché au Conseil des services généraux pour définir une approche et le contenu à donner au site Web des AA à l'avenir.

En 1995, le conseil a aussi approuvé le plan d'affaires pour la publication d'une édition espagnole du Grapevine qui, pour survivre, aura besoin d'un appui financier solide des membres des AA, et qui dépendra aussi de la préparation d'articles par les membres hispanophones des AA.

Nous sommes maintenant à l'aube d'une nouvelle année de la Conférence et notre engagement à la transmission du message sauveur de vies des AA demeure entier, comme il se doit. Nos prédécesseurs nous ont légué ce cadeau et, à titre de successeurs, il est de notre devoir de nous assurer que la main des AA sera toujours tendue vers tout alcoolique qui demandera de l'aide, où qu'il soit.

W.J. (Jim) Estelle, Jr
Président (non alcoolique)

A.A. World Services, Inc.

Rapport du Conseil d'administration : A.A. World Services, Inc., (SMAA) est une filiale à part entière du Conseil des Services généraux à qui on a délégué le mandat de superviser les services offerts au groupes, notamment la publication de livres et de documents approuvés par la Conférence et autre documentation de service. Le Conseil s'est réuni huit fois depuis la dernière Conférence pour recevoir les rapports des gestionnaires et des cadres du BSG, passer en revue les services offerts aux groupes ainsi que les progrès accomplis dans la mise en oeuvre des recommandations de la Conférence et du Conseil, pour étudier les budgets, les dépenses et la politique salariale, pour fixer les prix des publications et autres documents, discuter des questions touchant l'édition ainsi que l'administration du BSG, pour étudier les demandes de reproduction des publications dont nous détenons les droits d'auteur et analyser toute autre question de son ressort.

Le Comité du Conseil des SMAA sont les suivants : Publications, finances et administration, services et mises en candidature. Chaque comité ainsi que le conseil assurent leur planification à long terme. Les points suivants ont particulièrement retenu l'attention :

Finances : Les contributions pour l'année écoulée étaient inférieures de quelque 225 000 \$ (6,14%) au prévisions budgétaires. Par contre les contributions de janvier et février 1996 dépassent les prévisions de quelque 36 000 \$. À notre réunion de juillet 1995, nous avons recommandé qu'on apporte des révisions au Comité des finances du Conseil et notre comité de Rémunération et budget a préparé, analysé et recommandé le budget 1996 du BSG au Comité des finances du Conseil.

Publications : Les ventes aux membres des AA ont connu une baisse de 7 % à cause, principalement, de la réduction du prix de certains articles au cours de l'été de 1995 et de l'application pendant une année entière d'escomptes plus importants. Les ventes à l'extérieur des AA ont baissé de 7,4 % et elles représentent 26,6 % de nos ventes totales – inchangées depuis 1994.

Les ventes des deux premiers mois de 1996 sont conformes aux prévisions. Les ventes aux membres des AA n'ont pas bougé par rapport à 1995 alors que les ventes à l'extérieur des AA ont baissé de 13 %. Nous avons fixé les prix de 18 nouveaux articles, pour la plupart des traductions en langues étrangères. Les prix de six articles ont été réduits, incluant celui du *Big Book* format de poche. Les prix des livres et brochures en langues étrangères imprimés par le BSG ont été réduits à l'équivalent du prix de l'édition anglaise, malgré un coût de fabrication plus élevé. Nous avons autorisé la publication d'une édition à couverture souple de *As Bill Sees It* et d'une édition en braille des *Daily Reflections*. Le Conseil a donné la permission ou ne s'est pas objecté à 130 demandes de tirés à part de publications des AA et en a refusé 13. Au cours du premier trimestre de 1996, 16 demandes ont été approuvées et 3 ont été refusées.

Comité des Services : Le comité a poursuivi ses délibérations sur les moyens d'encourager les contributions au BSG. Il s'est dégagé un consensus à l'effet qu'il faudrait préparer un document de service qui pourrait s'intituler *What a Treasurer Need to Know* (Ce qu'un trésorier devrait savoir). Quoique l'information existe déjà dans différentes publications, elle devrait être colligée. Le service d'information a commencé à produire un rapport mensuel sur les enregistrements de groupes. Nous sommes désormais en mesure de suivre, mois par mois, année par année, les augmentations ou les réductions du nombre de groupes, de RSG et de RDR enregistrés. Après discussions (et consultation auprès du comité de l'IP du Conseil) on a inscrit un site BSG sur le World Wide Web. Le Conseil a donné la permission au BSG d'explorer la possibilité d'établir des liaisons en hypertexte avec d'autres BSG lorsque cela sera possible. Les membres peuvent obtenir du BSG une liste des réunions des AA en ligne mais le comité a reporté après la Conférence de 1996 la décision d'inscrire ou non ces groupes dans les annuaires.

Questions internationales : Le calendrier des préparatifs de la 14^e Réunion mondiale des services (New York du 27 au 31 octobre) est respecté. George D., et Danny M., ont assisté à la IX^e réunion de la zone ibéro-américaine à Punta del Este, en Uruguay. Joannie M. a participé à la Huitième Réunion européenne des services, à Francfort, qui réunissait 39 délégués de 19 pays. L'assemblée des services généraux du Portugal (l'équivalent de notre Conférence) a créé un Conseil des services généraux ainsi qu'un BSG à Lisbonne. George D. a assisté aux célébrations du 50^e Anniversaire des AA de Nouvelle-Zélande qui a réuni 700 participants et a aussi été l'invité du Conseil des Services généraux d'Australie lors de sa réunion trimestrielle.

Activités BSG/personnel : À la fin de 1995, le BSG comptait 86 employés (89 en 1994). À cette date, le BSG comptait neuf employés à temps partiel et travailleurs-étudiants, inchangé depuis 1994. Nous avons recommandé au Comité des Finances des Administrateurs de modifier le plan de retraite pour permettre une

retraite anticipée dès l'âge de 55 ans après 10 années de service ou à 60 ans après huit ans de service et de réduire la pénalité pour retraite anticipée de 6 % à 4 % par année. Nous avons également approuvé pour référence au Comité des Finances des Administrateurs, qu'une offre unique, non renouvelable, de retraite anticipée soit faite à 22 employés qui satisfont à la norme du 64, i.e. que la somme de leur âge et de leurs années de service fasse 64. Cette option est entrée en vigueur le 31 mars et le restera pour six mois jusqu'au 30 septembre 1996.

Forums territoriaux : Des administrateurs du SMAA et des membres du personnel du BSG ont coordonné les Forums territoriaux suivants et y ont assisté : Nord-Est (West Springfield, Mass.) ; Centre-Ouest (Sioux City, Iowa) ; Centre-Est (Milwaukee, Wisc.) ; Sud-Ouest (San Antonio, Texas) et Ouest du Canada (Calgary, Alberta). Un Forum spécial pour le district du Saguenay-Lac-St-Jean, a eu lieu à Alma au Québec.

Séminaires de l'Intergroupe : Le 10e séminaire des Intergroupes/Bureaux centraux/SMAA a eu lieu à Atlanta, Géorgie, auquel ont participé des représentants de 130 intergroupes et bureaux centraux.

Congrès des Amérindiens : Sarah P., cadre du BSG et Les L., administrateur territorial de l'Ouest-Central ont assisté au Cinquième Congrès annuel National/International des Amérindiens membres des AA à Rapid City, Dakota du Sud. Plus que 400 personnes du Canada et des États-Unis ont participé à l'événement.

Gay G., présidente

Archives

Comité des Administrateurs : Le module d'exposition de la chronologie des grandes dates de l'histoire et sa brochure d'accompagnement ont reçu bon accueil au Congrès international et les membres des AA nous ont dit qu'il l'avaient trouvé intéressant pour illustrer le cheminement historique de notre Mouvement. Les congressistes de San Diego ont également bien accueilli nos deux ateliers jumelés sur les archives, *Archives : A collective Vision I & II*. La grande majorité de nos 92 régions ont déjà nommé un archiviste et plusieurs ont déjà terminé la rédaction de leur histoire locale, les dernières à nous avoir fait parvenir la leur étant l'Idaho, l'Utah et la Géorgie. Un sous-comité du classement des archives a été créé pour étudier nos procédures actuelles et pour faire des recommandations qui auraient pour effet de les simplifier. Nous sommes également à examiner la possibilité de rééditer *Markings On The Journey* (Repères du cheminement), la vidéo/film de 38 minutes qui raconte l'histoire du Mouvement. Nous poursuivons la scanérisation de nos plus anciens documents. Le nouveau système en simplifie la récupération et les protège contre la détérioration.

William B., président

Rapport de l'archiviste : L'intérêt se maintient pour notre Manuscrit avant publication du *Big Book*. Par suite de notre envoi postal à chacun des délégués nous avons pu mettre partiellement à jour notre liste des archivistes des régions. Nous accueillerons toute addition ou tout changement à cette liste. Enfin, quelqu'un d'entre vous peut-il nous aider à retracer la source de cette citation attribuée à Bill W. : « Les AA ne sont pas une réussite. C'est plutôt

la chronique de notre colossale faillite humaine transformée en oeuvre utile par l'alchimie divine d'un Dieu d'amour. »

Frank M., archiviste

Conférence

Rapport du Comité : Le comité a étudié les résolutions de la Conférence de 1995 et a approuvé le thème de la 46^e Conférence, *Notre défi : préserver notre Mouvement*. Nous avons discuté aussi des résumés des Questionnaires d'évaluation de la Conférence et de la séance d'échange de vues du BSG qui a suivi la Conférence, et nous avons demandé au sous-comité de la planification de l'ordre du jour de la Conférence d'évaluer les suggestions pour l'ordre du jour de 1996. Nous avons aussi approuvé les sujets d'exposés suivis de discussion pour la Conférence de 1996. Les items proposés à l'ordre du jour ont été étudiés et référés au comité ou au conseil approprié et nous avons accepté un rapport sur l'ordre du jour et les recommandations de la Conférence à être présenté à la Conférence de cette année, et nous avons référé le sujet au Comité des Politiques et Admissions pour discussion en rapport avec les futures Conférences.

Michael McP., président

Rapport du personnel : Le coordonnateur de la Conférence fait le lien entre tous les participants à la Conférence et tous les comités régionaux des 92 régions des États-Unis et du Canada. Il a aussi les responsabilités suivantes : recueillir les suggestions pour le thème de la Conférence et pour les sujets des exposés suivis de discussion et des ateliers ; agir à titre de secrétaire du comité de l'ordre du jour de la Conférence et du comité de la Conférence du Conseil ; travailler en collaboration avec le directeur général et le personnel du BSG à la préparation et la coordination de chaque phase de la Conférence ; réunir à la date prévue les rapports et tous les documents qui doivent paraître dans le manuel de la Conférence, dans l'édition préliminaire du *Box 4-5-9* ainsi que dans le *Rapport final de la Conférence*.

Richard B.

Collaboration avec les milieux professionnels

Rapport du comité : Un sous-comité a été formé suite à la Conférence de 1995 pour analyser les publications et le matériel de service de la CMP ; l'étude a été complétée et un rapport intérimaire a été envoyé au Comité de la CMP de la Conférence de 1996. Nous avons aussi discuté et approuvé les listes actualisées pour l'exposition du présentoir de la CMP aux réunions de professionnels d'envergure nationale en 1995/1996. Le comité a recommandé de tenir une séance d'échange de vues à chaque réunion trimestrielle pour les membres nommés aux Comités des administrateurs de la CMP, aux comités de l'IP, des CD et des CT, et tous les autres, afin de pouvoir discuter de chevauchements dans les affaires de service.

Fran P., président

Rapport du comité : La CMP a pour but de fournir des informations sur les AA aux personnes et aux groupes qui, par leur profession, sont en contact avec les alcooliques qui souffrent encore. La coordonnatrice sert de lien entre tous les comités de CMP du Canada et des États-

Unis. Nous communiquons actuellement avec plus de 550 comités de CMP dans les régions, districts et intergroupes ou bureaux de service

Eileen G.

Centres de détention

Rapport du comité : Le comité a discuté la suggestion du Comité des CD de la Conférence de 1995, d'étudier des moyens d'impliquer plus de membres des AA au Service de Correspondance avec les détenus ; certaines des suggestions ont été mises en application. Le comité a traité de deux sujets et les a soumis au Comité de la Conférence : discuter de moyens additionnels visant à stimuler davantage la participation des membres des AA à transmettre le message dans les centres de détention ; étudier une suggestion de publier un bulletin de nouvelles d'une page contenant des partages de détenus s'adressant à d'autres détenus.

Les L., président

Rapport du personnel : Ce service assure la transmission du message des AA aux alcooliques dans les centres de détention. Plus de 400 lettres sont envoyées mensuellement par des détenus qui, pour la plupart demandent des publications gratuites ; d'autres, des noms de correspondants AA à l'extérieur ou de l'aide pour rejoindre les AA à leur libération. Nous tentons de répondre à plusieurs de ces demandes, en recourant principalement à notre réseau de comités régionaux, de district et locaux de centres de détention. Nous coordonnons le service de correspondance avec les détenus et c'est là notre plus grande activité. De nombreux prisonniers veulent ardemment obtenir du support de membres des AA de l'extérieur avec qui ils peuvent partager leur expérience. Pour rejoindre un plus grand nombre d'hommes à « l'extérieur », une documentation de service sur notre service de correspondance a été préparée pour ajout dans les assortiments pour nouveaux groupes et pour les présentoirs de publications dans les groupes.

Sarah P.

Finances

Rapport du Comité : Cette année, je peux vous dire que nous sommes sur la bonne voie avec un plan initié en 1994 pour réduire le Fonds de réserve. L'an dernier, j'avais mentionné que nous avons réduit les prix de certaines brochures de rétablissement et augmenté l'escompte sur la vente de toutes les publications ; j'avais aussi souligné que la légère augmentation des contributions avait renversé une tendance de trois ans à la baisse. Cette année, je suis déçu de vous faire part que les contributions en 1995 ont été de 3 664 861 \$, soit environ 190 000 \$ (5 %) moindres que celles de 1994. Sur les 55 930 groupes enregistrés à la fin de 1995, nous avons reçu des contributions d'environ 24 800 groupes, ou 44 %. Les ventes des publications ont été de 9 444 500 \$ avant escomptes, soit environ 190 000 \$ moindres qu'en 1994 et près de 109 000 \$ supérieures aux prévisions.

Les dépenses d'exploitation ont été d'environ 83 000 \$ moindres que prévues au budget original et de 222 000 \$ moindres qu'au budget révisé. Deux gros projets (Le Douze et Douze en ASL et la vidéo sur les services),

approuvés l'an dernier et dotés aux prévisions de mi-année, ont tardé à prendre leur envol ce qui fait que la plus grande partie de cette dépense est prévue au budget de 1996. La perte nette d'exploitation se chiffre à 1 158 000 \$, à rapprocher d'une prévision budgétaire révisée en mi-année de 869 600 \$, qui a aussi été révisée pour inclure de nouveaux projets. La différence est attribuable au fait que le bénéfice brut provenant de la vente des publications est de 287 000 \$ moindre que prévu au budget, que les contributions sont de 225 000 \$ moins élevées que prévu et que les dépenses de fonctionnement sont de 222 000 \$ en bas des prévisions révisées en mi-année en plus d'un revenu d'intérêt plus élevé de 8 000 \$. Le coût de fourniture de services au Mouvement, excluant les activités d'édition, s'est élevé à 5 679 500 \$ en 1995, soit 314 000 \$ (5,8 %) de plus qu'en 1994. (Les dépenses cumulées de fonctionnement n'ont augmenté que de 3,7 %.) Ce chiffre dépasse d'environ 2 000 000 \$ les contributions, dont 854 000 \$ proviennent des profits sur la vente des publications et 1 150 000 \$ d'un retrait du Fonds réservé. La somme de 5 679 500 \$ engagée dans les services représente environ 102 \$ par groupe enregistré, à rapprocher de 98 \$ en 1994. À l'opposé, la contribution moyenne de 66 \$ par groupe enregistré se compare à 71 \$ par groupe en 1994. La ventilation des frais de service de 1995 se compose comme suit : Services aux groupes, 46,0 % ; Information publique, 3,5 % ; CMP, 4,6 % ; Centres de traitement, 1,3 % ; Centres de détention, 3,5 % ; Isolés, internationaux et outre-mer, 9,6 % ; Conférence des Services généraux, 11,0 % ; Forums territoriaux, 4,5 % ; Archives, 6,0 % ; Dépenses des administrateurs et directeurs, 7,1 % ; et dépenses du personnel lors de Congrès, 2,8 %.

Le budget du BSG de 1996 est fondé sur des prévisions de ventes en baisse de seulement 0,6 %. En octobre 1995, on a introduit un escompte global de 5 % sur les commandes de publications et l'escompte sur les brochures et articles divers a été porté de 20 % à 30 %. L'escompte de 5 % sera éliminé le 1^{er} août 1996, alors que l'escompte sur les brochures et articles divers reviendra à 20 %. On prévoit que la marge brute augmentera d'environ 5 %. Le budget prévoit que les contributions pour l'année augmenteront de 2 % pour atteindre 3 737 000 \$. Le budget prévoit aussi que les dépenses de fonctionnement augmenteront de 324 000 \$ (4 %) par rapport aux dépenses réelles de 1995. De cette augmentation, 194 400 \$ sont directement attribuables à des dépenses non-récurrentes, et absentes des chiffres de 1995 : la part directe nette des dépenses de la Réunion mondiale des services, les dépenses du projet ASL, la vidéo des services, et du nouvel équipement pour améliorer le stockage des données du BSG. Le budget prévoit une augmentation des dépenses normales de fonctionnement de 1,6 % par rapport à 1995.

À la fin de 1995, le Fonds réservé s'élevait à 8 528 000 \$, soit l'équivalent de 11,1 mois des dépenses de fonctionnement combinées du BSG et du Grapevine. En 1995, A.A.W.S. a contribué une somme de 600 000 \$ à même les revenus nets de 1994. Au cours de l'année 1995, les sommes suivantes ont été transférées du Fonds réservé pour financer les activités : 1 146 973 \$ au BSG pour couvrir les pertes de fonctionnement ; 632 027 \$ pour le Congrès

international ; 100 500 \$ au Grapevine et 29 500 \$ pour l'édition espagnole du Grapevine. Le Fonds réservé a rapporté 555 000 \$. Selon les budgets du BSG et du Grapevine, à la fin de l'année 1996, le Fonds réservé devrait équivaloir à 9,5 mois de dépenses de fonctionnement. Le Congrès international a enregistré une perte de 632 027 \$, principalement attribuable à une participation moindre que prévue.

En 1995, le Grapevine a affiché des revenus légèrement moindre que prévu sur les activités du magazine. Cependant, les autres revenus d'édition ont largement compensé pour cette baisse. En fin d'année 1995, le tirage se situait à 130 500 exemplaires, par rapport aux 126 000 prévus au budget et aux 120 300 à la fin de 1994. Les dépenses et coûts globaux se chiffraient à 1 243 300 \$, moins qu'en 1994 et que les prévisions budgétaires de 1995. Cela est principalement dû à une réduction des coûts de rémunération. La perte du Grapevine se chiffre à seulement 3 295 \$, avant les dépenses de l'édition espagnole, soit beaucoup moins que la perte de 110 000 \$ prévue au budget.

Le budget de 1996 du Grapevine est basé sur un estimé du tirage fixé à 130 000 exemplaires et sur une augmentation de 25 % du coût de l'abonnement qui est entré en vigueur le 1^{er} avril 1996. Le budget prévoit une perte de 93 000 \$ en dépit de l'augmentation du prix. Comme les effets de l'augmentation du prix de l'abonnement ne se feront sentir qu'à mesure que les abonnements actuels arrivent à échéance, cette perte diminuera avec le temps. Le Grapevine devrait enregistré un profit en 1997. Des coûts de démarrage de 29 500 \$ ont été enregistrés pour l'édition espagnole du Grapevine en 1995. Cette édition a prévu une perte de 96 000 \$ en 1996 dans son budget, la même qui était prévue dans son plan d'affaires approuvé par le Comité des Finances des administrateurs. L'approbation du Comité des Finances avant le lancement du projet de l'édition espagnole du Grapevine a été requise en vertu d'une résolution de la Conférence.

Gary Glynn, Président (non alcoolique)

Séance générale d'échange de vues

Rapport du Comité : Le sujet de la première séance était le suivant : *La transmission du message - notre engagement international*. Ceux qui l'ont traité ont souligné la portée de l'affectation outre-mer et des traductions de publications des AA. En juillet, le sujet était : *La voix minoritaire et son importance dans l'évolution du groupe des AA*. Le sujet a été choisi en raison de son importance comme élément de développement de notre conscience de groupe. Le sujet en octobre était : *Les AA et le monde de l'ordinateur*. De nombreux participants sont d'avis que cela offre le grand avantage de permettre à des millions de gens dans le monde entier d'avoir accès à notre documentation.

Peter B., président

Services aux groupes

Rapport du personnel : La coordonnatrice des services aux groupes est responsable de la préparation du matériel de service qui contient de l'information et des partages d'expérience n'apparaissant pas dans les publications approuvées par la Conférence. Les projets actuels sont

les suivants : coordination et production de trois annuaires AA ; supervision des dossiers du BSG ; supervision et production des lignes de conduites AA, des Manuels de groupe et des enveloppes des RSG. Le membre du personnel assigné aux Services aux groupes assure la liaison avec les intergroupes et les bureaux centraux, agit comme secrétaire du Comité des Mises en candidatures du Conseil et du Comité du Choix des administrateurs de la Conférence.

Helén T.

Comité international/ Réunion des Services mondiaux

Rapport du Comité : Le comité a la responsabilité de développer des politiques visant à transmettre le message des AA outre-mer, particulièrement dans les pays où il n'existe pas de structure de service, et il assure la liaison entre le Conseil des Services généraux et la communauté internationale. Des traductions de publications des AA sont rendues possibles par les contributions des groupes des É.-U. et du Canada, et par les groupes dans le monde qui contribuent au Fonds international des publications de la Réunion des Services mondiaux. La 14^e Réunion des Services mondiaux aura lieu du 27 au 31 octobre à New York, et le thème sera *L'amour et la gratitude à l'oeuvre*. Plus de 40 délégués représentant 25 pays sont attendus. L'encouragement et l'inspiration sont constants chez les membres de la communauté internationale AA qui transmettent notre message à des milliers d'autres dans de nouveaux territoires et dans des conditions linguistiques culturelles et économiques des plus difficiles.

Larry N., président

Rapport du personnel : La responsable du service outre-mer reçoit la correspondance du monde entier et répond à chaque lettre, en l'accompagnant souvent de documentation AA. Elle est aussi en communication avec 41 bureaux des services généraux d'outre-mer. C'est elle qui coordonne la réunion biennale des Services mondiaux. Entre cette réunion de service il y a la réunion des services européens, la réunion des Amériques et la réunion Asie/Océanie : on invite notre conseil à envoyer un ou deux observateurs à chaque réunion zonale. Des demandes de traduire notre documentation parviennent des secrétaires d'outre-mer et sont achevées au Service des publications ; les SMAA prennent à leur charge les nouvelles publications pour les endroits où les AA sont encore fragiles quand les fonds sont disponibles. Le Gros Livre a été traduit dans 30 langues et d'autres traductions seront produites, si approuvées, ou si les fonds sont disponibles.

Joanie M.

Congrès international/ Forums territoriaux

Rapport du Comité :

Congrès international - Le Congrès international marquant le 60^e anniversaire des AA s'est avéré une expérience magnifique pour près de 56 000 participants ; la coordonnatrice du Congrès, d'autres membres du personnel, le Consultant du Congrès et une équipe incroyable qui a formé le Comité hôte à San Diego ont tous collaboré afin d'offrir une vraie fête internationale de sobriété. Les suggestions et les recommandations du sous-comité chargé d'évaluer le Congrès de 1995 seront incluses

dans la planification du Congrès international de l'an 2 000 qui aura lieu à Minneapolis/St. Paul. Quatre sites possibles pour le congrès international de 2 005 seront recommandés à la Conférence de 1996. Le choix final du site sera fait par le conseil à la fin de 1996, suite à des visites des lieux.

Forums territoriaux - Depuis la dernière Conférence, quatre territoires ont tenu des Forums, et il y a eu un Forum spécial. Un sous-comité a examiné la raison d'être des Forums spéciaux et l'utilité et le but de ces événements. On a aussi demandé au sous-comité de clarifier les objectifs des forums spéciaux. Il en est résulté un document intitulé *Les Forums territoriaux et les Forums spéciaux*, qui remplace *Que sont les forums territoriaux?*

Elaine Johnson, Ph.D.,
présidente (non alcoolique)

Rapports du personnel :

Congrès international - La tâche de la responsable consiste à coordonner tous les aspects et tous les préparatifs de notre congrès international.

Valerie O'N.

Forums territoriaux - La responsable de ce service doit veiller à la coordination et au suivi de tous les préparatifs d'un Forum territorial tenu aux États-Unis ou au Canada. Ces forums ont lieu tous les deux ans à l'invitation des membres d'un territoire. De plus, des Forums spéciaux sont organisés sur demande. En collaboration avec l'administrateur territorial, les délégués régionaux et le comité hôte, la responsable de ce Service établit l'ordre du jour, négocie avec les hôtels et envoie les invitations aux membres des services régionaux. Après le forum, tous les inscrits reçoivent un rapport.

Lois F.

Publications

Rapport du Comité : Voici un résumé des projets entrepris depuis la Conférence de 1995 :

Projets terminés : Changements effectués dans *The A.A. Group* ; publication de la version de poche de *Twelve Steps and Twelve Traditions*.

Projets référés au Comité des Publications de la Conférence : Il a été recommandé que les *Faits saillants dans l'histoire des Alcooliques anonymes* du livre *Le Mouvement des Alcooliques anonymes devient adulte*, soient reproduits dans leur forme originale de 1957 ; soumis pour des directions additionnelles un synopsis d'une quatrième édition du *Big Book* ; le projet de livre d'histoire des AA, avec ses révisions, en demandant des conseils pour y mettre fin ; une demande d'éditer une publication sur la confidentialité chez les AA ; qu'on inclue le témoignage personnel d'un alcoolique bisexuel dans *Vous croyez-vous différent?* ; une demande pour un dépliant qui répond aux inquiétudes d'un non-croyant.

Julian R., Président

Rapport du personnel : La coordonnatrice des publications travaille en étroite collaboration avec le service des publications pour préparer, conformément aux recommandations de la Conférence, tout nouveau matériel de rétablissement, qu'il s'agisse de brochures, de livres, de présentoirs ou de matériel audiovisuel. Elle reçoit et répond à la correspondance ayant trait aux publications en provenance des membres et des groupes des AA et reste en contact avec les

présidents des comités des publications des régions, des districts, des intergroupes et des groupes. De plus, la coordonnatrice assure la liaison avec le Service des publications françaises de Montréal et publie le bimestriel, *Box 4-5-9*.

Pat R.

Membres isolés et internationaux

Rapport du personnel : Les Isolés sont des membres des AA qui ne peuvent assister à une réunion parce qu'il n'y a pas de groupe à proximité. Il y a actuellement environ 341 membres isolés, répartis dans 80 pays. Les Internationaux sont des marins membres des AA. Il y a environ 150 membres internationaux et 38 personnes-ressources dans les différents ports. Treize groupes des internationaux se réunissent à bord de navires ou dans des ports. Quant aux membres confinés au foyer, il sont actuellement 125 qui souffrent de maladies ou de handicaps physiques. Tous ces membres - Isolés, Internationaux ou Confinés - demeurent abstinents en lisant les publications des AA et en partageant leur expérience, leur force et leur espoir, par lettre ou par cassette, avec d'autres membres du monde entier. Chaque nouveau membre reçoit un annuaire ainsi qu'un abonnement gratuit au *Box 4-5-9* et au bulletin *Loners-Internationalists Meeting (LIM)*, une réunion bimestrielle par correspondance rédigée à partir d'extraits de lettres en provenance de membres LIM au BSG. Quelque 929 membres des AA agissent comme parrains et marraines d'Isolés, et partagent les activités de leur groupe ainsi que leur expérience.

Susan U.

Mises en candidature

Rapport du Comité : Un projet de lignes de conduites suggérées pour la modification des limites des territoires a été transmis au Comité des administrateurs de la Conférence pour examen. Un projet de procédures de mise en candidature a été étudié en tant que travail en cours pour le simplifier, uniformiser le vocabulaire et lui donner plus de flexibilité pour répondre aux besoins du Mouvement. Les listes de candidats aux postes de membres du Conseil des Services généraux, d'administrateurs et de directeurs des SMAA et du A.A. Grapevine ont été soumises à l'approbation du Comité des administrateurs de la Conférence de 1996.

Gerry F., président

Information publique

Rapport du comité : Au cours de l'année dernière, le comité a fait des recherches en préparation du Sondage auprès des membres de 1996 au sujet de la faisabilité statistique, financière et procédurale qui permettrait de sonder des groupes sélectionnés et d'utiliser une compilation par machine des résultats ; réalisé le site Web des AA, en français, anglais et espagnol, et contenant le *Dossier d'information sur les AA* et des renseignements sur les bureaux de services généraux dans le monde ; a passé en revue des changements mineurs au *Dossier d'information sur les AA*. Les items suivants ont été soumis pour considération au Comité de l'IP de la Conférence de 1996 : réalisation du Sondage auprès des Membres de 1996 ; une

révision des brochures d'information publique et du manuel de l'IP.

Jane S., présidente

Rapport du personnel : L'objectif du service de l'Information publique est de contribuer à la transmission du message de rétablissement à l'alcoolique, actif ou en puissance, et au grand public, par l'entremise des médias, des salons sur la santé, des écoles et du site Web AA. La responsable du service répond à des centaines de demandes d'information qui lui parviennent du public et des membres, par lettre ou par téléphone. La personne assignée à cette tâche maintient des liens avec environ 500 comités de l'IP de régions, districts, intergroupes/bureaux centraux et groupes. Elle s'occupe aussi des entrevues avec les journalistes et de donner des informations précises aux chercheurs des médias et au grand public. Ce bureau envoie des publications à un grand nombre de salons sur la santé et de foires communautaires. Dans la plupart des cas, ce sont les comités locaux de l'IP qui s'occupent de fournir cette documentation et de participer à ces événements. Ce bureau est aussi chargé de la planification du sondage auprès des membres de 1996, de coordonner les envois postaux aux délégués qui, à leur tour, distribueront les questionnaires du sondage à leurs groupes. Le Congrès international de 1995 a été couvert par des médias locaux et nationaux et ont transmis des informations sur les AA et l'abstinence.

Valerie O'N.

Services aux Hispanophones

Rapport du personnel : Plus de 35 000 membres hispanophones se réunissent dans quelque 1 200 groupes aux États-Unis, à Porto Rico et au Canada. Le responsable des Services aux hispanophones coordonne et révisé les traductions de documentation en espagnol et aide les autres membres du personnel à desservir la communauté hispanophone. Tous les groupes hispanophones reçoivent la version espagnole du *Box 4-5-9*. Le *Rapport trimestriel* est également publié en espagnol. Les échanges entre les groupes hispanophones et anglophones s'améliorent. Les RSG représentent leur groupe aux réunions de district où il peuvent élire des RDR bilingues pour représenter les districts hispanophones aux assemblées régionales. Le responsable apporte son aide pour répondre aux lettres en espagnol que reçoivent les autres services. Le coordonnateur, qui n'est pas soumis à la rotation, représente le BSG à la Commission hispano-américaine chargée de la traduction et de l'adaptation des publications des AA, assiste aux congrès, aux Forums territoriaux, à la Réunion des Services mondiaux et au Congrès international. Finalement, il accueille au BSG les visiteurs d'expression espagnole.

Danny M.

Coordonnateur du personnel

Rapport du personnel : Les services que le BSG fournit actuellement aux groupes et aux membres des AA se subdivisent en douze fonctions. En plus d'avoir la responsabilité fonctionnelle, la plupart des membres du personnel correspondent avec des groupes et des membres des AA d'un territoire donné. Le coordonnateur du personnel surveille le travail du personnel. Le personnel du BSG traite environ 14 281 lettres par année. Le préposé au personnel coordonne

donne les activités du personnel et préside la réunion hebdomadaire du personnel. A titre de secrétaire-adjoint du Conseil des Services généraux, il a la responsabilité de fixer la date des réunions de comités, de distribuer les documents à l'avance, de rédiger le procès-verbal des réunions du Conseil en plus d'agir comme rédacteur en chef du *Rapport trimestriel*. Le coordonnateur est aussi secrétaire de la Séance d'échanges de vues et du comité des politiques et admissions de la Conférence. Il est membre du conseil d'administration de A.A.W.S. dont il est le vice-président. L'an dernier, le BSG a reçu environ 1 538 visiteurs du monde entier.

John G.

Centres de traitement

Rapport du comité : Nous nous sommes penchés sur les préoccupations actuelles des Centres de traitement en plus d'examiner la voie dans laquelle les centres de traitement se sont engagés. Nous en avons conclu que les circonstances qui entourent la fermeture de plusieurs centres de traitement rendent plus évidente la nécessité pour les membres des AA d'entrer en contact avec les alcooliques dès leur entrée en centre de traitement en plus du moment où ils en sortent. Le comité a fortement recommandé que les vidéos *Les AA : un espoir*, *Les jeunes et les AA* et *Les AA à l'heure du Rap* soient incluses dans le bon de commande de l'offre à rabais des CT. Nous avons aussi poursuivi notre discussion sur la nécessité de continuer à publier *Le Bulletin des centres de traitement* au moment où il s'avère si difficile de trouver de nouveaux sujets et nous avons soumis cet item à la considération du Comité de la Conférence des Centres de traitement. Nous appuyons l'idée d'un manuel à couverture souple pour les CT et avons transmis notre avis au Comité de la Conférence.

John N. Chappel, MD

Président (non alcoolique)

Rapport du personnel : Le principal objectif de la responsable de ce service est d'aider les membres à transmettre le message des AA aux alcooliques en traitement. Nous avons maintenant dans nos ordinateurs une liste d'environ 92 présidents régionaux de comités de CT, de 389 autres au niveau des districts, de 59 présidents « divers » et de 62 contacts dans des groupes. Nous essayons de maintenir à jour cette liste de présidents de comités et de leur faire parvenir des informations et de la documentation. Le courrier provient d'alcooliques nouvellement abstinents dans les centres de traitement, de membres des AA actifs dans les centres locaux ou voulant le devenir, d'administrateurs ou du personnel de centres de traitement qui demandent des informations sur les AA et de l'aide pour organiser des réunions et des procès-verbaux et rapports de comités régionaux de CT.

Susan U.

Rapports du A.A. Grapevine

Rapport du Conseil d'administration : L'année qui s'est écoulée depuis la 45e Conférence a vu plusieurs changements importants et une croissance dans tous les aspects du Grapevine. Le tirage a augmenté d'environ 10 000 exemplaires et les ventes des produits dérivés ont été très vives. Nous avons terminé l'année à l'intérieur de notre budget par une bonne marge. Les préparatifs pour l'édition espagnole du Grapevine sont terminés et le magazine devrait être lancé en milieu d'année 1996. De plus, dès la fin de la conférence, une nouvelle structure de direction sera implantée.

Finances et Augmentation du prix du magazine : Alors que le budget de 1995 prévoyait une perte nette de 109 000 \$, nous avons terminé l'année avec une perte de 32 790 \$, soit une perte de fonctionnement de 3 290 \$ et de 29 500 \$ sur le projet d'édition espagnole du Grapevine. En janvier, le conseil a approuvé et référé le budget 1996 au Comité des finances des administrateurs. Ce budget prévoyait une augmentation de 25 % du prix des abonnements, à compter du 1^{er} avril de cette année. Malgré l'augmentation du prix des abonnements, le budget prévoit un déficit de 93 000 \$ en 1996. En 1997, alors que les effets de l'augmentation commenceront à se faire sentir plus directement, la direction prévoit un revenu net de l'ordre de 71 000 \$.

Produits dérivés : Le conseil, après avoir étudié les produits dérivés qui se vendaient peu ou qui présentaient de faibles marges de profit brut, a décidé de ne plus offrir un certain nombre d'entre eux.

Dans l'ensemble, les ventes du *Langage du coeur* ont été particulièrement solides. Les autres livres et brochures ainsi que les cassettes audio ont aussi rapporté plus que prévu au budget. Le conseil a approuvé la première publication du calendrier mural, version pleine couleur. Les ventes de ce calendrier et de l'agenda de poche, son dérivé, ont été telles qu'il nous a fallu aller en réimpression pour les deux articles.

Magazine espagnol et autres articles : La 45e Conférence avait approuvé la mise au point d'une édition espagnole du magazine qui devait être financée sur cinq ans à même le Fonds réservé du Conseil des Services généraux, à la condition que le plan d'affaires du projet soit approuvé par le comité des finances des administrateurs. Le plan d'affaires prévoit un tirage initial de 6 000 exemplaires et a été approuvé par le Conseil du Grapevine et le Comité des finances des administrateurs en octobre 1995. Le plan prévoit un magazine bimensuel, lancé en juin-juillet, et le prix des abonnements se comparera à celui de l'édition anglaise.

La version espagnole du *Langage du coeur* a été publiée en juin 1995 et lancée à San Diego.

Conseil et structure de gestion : Le Conseil a soumis le nom de Chuck C. au comité des mises en candidatures pour le poste d'administrateur des services généraux. En juillet, les membres du conseil ont accepté la demande de la directrice Ann W. de prendre sa retraite à compter du 30 avril 1996. Ames S. a été nommé au poste de directeur.

Sujets touchant la Conférence des services généraux : Le conseil a fait suivre au Comité du Grapevine de la Conférence les items suivants : un projet de brochure approuvée par la Conférence traitant du Grapevine ; plusieurs suggestions de nouveaux produits dérivés qui pourraient être lancés en 1998 ; et une suggestion que le comité étudie la possibilité que le Grapevine utilise des listes industrielles d'envoi postaux.

Le comité a voté en faveur de faire suivre au Comité des finances des Administrateurs et au Comité des finances de la Conférence une demande à l'effet « qu'à compter de l'année fiscale 1996, les revenus produits dérivés qui pourraient être transférés dans le Fonds réservé du Conseil des services généraux, après ajustements, pour assurer que le passif soit adéquatement couvert, soient transférés annuellement au fonds d'exploitation du Grapevine. »

Donald W., président

Rapport du personnel : En juin 1944, le « bureau » du Grapevine comprenait une demi-douzaine de bénévoles qui travaillaient dans un appartement à New York. En 1945, le Grapevine a embauché son premier employé rémunéré et il a fallu attendre jusqu'en 1962 pour embaucher un rédacteur rémunéré. Aujourd'hui, la corporation compte 20 employés salariés, un budget de près de deux millions de dollars et est à la veille de s'engager dans la publication d'une édition espagnole du magazine.

Les bureaux du Grapevine, qui occupent le quart de l'espace au Bureau des Services généraux, regroupent quatre départements, chacun ayant son rôle propre : comptabilité/tenu de livre, tirage, expédition et rédaction. À l'heure actuelle, le bureau est dirigé par un directeur et un chef de la rédaction (tous deux membres des AA) et un contrôleur/responsable de l'administration non alcoolique. Le directeur exerce la responsabilité de surveillance, à titre de chef de la direction des activités du Grapevine et se rapporte directement au Conseil corporatif du Grapevine. Le chef de la rédaction est responsable de toute la rédaction et de la production du magazine et supervise le programme des GvR. Le contrôleur/responsable de l'administration s'occupe de tous les aspects administratifs de la compagnie et s'occupe de la planification financière.

Le Grapevine a récemment embauché une secrétaire exécutive et Jaime M., qui agira comme éditeur des ressources espagnoles. Cynthia K., qui a passé plusieurs années comme réviseur et adjointe à la rédaction, a été promue au poste de rédactrice senior, et Bob Slotterback, autrefois responsable de la tenue de livre du Grapevine, a été promu au poste de contrôleur adjoint.

Le bureau du Grapevine a connu une année bien occupée et a trouvé beaucoup de satisfaction dans une augmentation bienvenue du tirage, des ventes plus élevées que prévu des produits dérivés, sans parler de tout le travail préparatoire au lancement de la nouvelle édition espagnole.

Ames S., directeur

Points saillants du budget

Budget de 1996 du BSG

Ce budget reflète les activités de « fonctionnement » du Bureau des Services généraux. Il ne comprend pas les activités qui font l'objet d'un rapport séparé, soit dans le Fonds réservé ou dans le Fonds des projets capitalisés.

Recettes : Les recettes de ventes de 9 384 000 \$ prévues pour 1996 diffèrent peu des recettes réelles de 9 445 000 \$ de 1995 ou des prévisions budgétaires de 9 336 000 \$ pour la même année.

Les prévisions pour les escomptes sur les ventes de 1996 se chiffrent à 756 000 \$, soit environ 260 000 \$ de moins que ceux consentis en 1995 et inférieures de 230 000 \$ aux prévisions budgétaires de 1995. Le budget de 1996 a été préparé en fonction des modifications aux escomptes qui entreront en vigueur le premier août 1996. L'escompte de 5 % sur le solde final sera aboli et l'escompte de 30 % consenti sur les articles divers ou autres sera ramené à 20 %. Ces escomptes additionnels, introduits à l'automne de 1994, visaient essentiellement à réduire le Fonds réservé, qui avait atteint sa limite supérieure, en faisant appel à une méthode (les escomptes) pour favoriser une plus grande distribution d'articles aux membres afin d'aider à la transmission du message.

Les prévisions des coûts de fabrication demeurent sensiblement les mêmes que l'an dernier. Malgré l'augmentation possible du coût de certains articles, nous nous attendons à une réduction du prix coûtant de plusieurs de nos publications les plus populaires, qui avaient augmenté par suite d'une hausse importante du prix du papier entre la fin de 1994 et la fin de 1995. En anticipation d'une augmentation des frais de poste et de transport, nous avons prévu une augmentation de 5 % des frais d'expédition et d'entreposage.

Le bénéfice brut provenant de la vente des publications a été établi à 3 276 000 \$, soit 5,4 % de plus qu'en 1995. Cette augmentation est surtout attribuable à la réduction des escomptes consentis.

Contributions : Les contributions pour l'année 1996 ont été estimées à 3 737 000 \$, une augmentation d'environ 2 % sur 1995.

Recettes totales : Les recettes totales de fonctionnement pour la période, incluant le revenu d'intérêt, sont estimées à 7 015 200 \$, soit 3,4 % de plus que les recettes globales réelles de 6 781 700 \$ enregistrées en 1995.

Dépenses totales de fonctionnement : Le budget de 1996 a prévu des dépenses totales de fonctionnement de 8 264 400 \$, soit environ 4 % de plus que les dépenses réelles de fonctionnement de 1995. Ces estimés incluent des items non périodiques tels le projet de *Twelve and Twelve* en ASL, la vidéo sur les services, la mise à jour vers la technologie DC ROM des systèmes d'entreposage de l'information, en plus des coûts nets supportés par le BSG pour la Réunion des Services mondiaux. Ces coûts représentent une somme globale de quelque 194 000 \$. Sans ces items, les coûts de fonctionnement ont augmenté d'environ 1,6 %.

Avant retrait du Fonds réservé, le budget prévoit un déficit de fonctionnement de 1 249 000 \$. Ce retrait permet une utilisation prudente du Fonds réservé au moment où celui-ci approche de sa limite supérieure.

Budget de 1996 du Grapevine

Dans la préparation du budget de 1996, on a tenu compte d'une augmentation de 25 % du prix des abonnements entrée en vigueur le premier avril 1996 (édition de mai).

On prévoit un tirage moyen de 130 000 exemplaires. L'augmentation de prix du premier avril 1996 devrait normalement réduire le tirage d'environ 10 pour cent ; cependant, comme nous avons connu un cycle continu d'augmentation des abonnements en 1995 que nous ne prévoyons pas voir se terminer en 1996, la baisse du tirage devrait plutôt se manifester en 1997, au moment du renouvellement des abonnements.

Recettes : Les recettes du magazine devraient s'élever à 1 623 000 \$, soit 6,1 % de plus que les 1 528 800 \$ de 1995, à cause de l'augmentation du tirage et du prix des abonnements. Les autres revenus d'édition, livres, cassettes et articles divers, devraient s'élever à 544 800 \$ ou 2 % de moins qu'en 1995. Cela est attribuable à un catalogue vieillissant et au fait que nous ne prévoyons pas lancer de nouveaux produits en 1996.

Coûts directs : Les coûts directs du magazine sont estimés à 48,4 % des recettes, comparativement à 45,7 % en 1995.

Marge brute totale : La marge brute du magazine et des autres articles combinés est estimée à 1 152 400 \$, soit 53,1 % des recettes, à rapprocher de 1 160 700 \$ ou 55,7 % en 1995.

Charges totales de fonctionnement : À cause des changements dans la structure de la compagnie et de la réimpression des listes de prix, catalogues et prospectus, les charges totales de fonctionnement augmenteront de 6,7 %, ou 83 500 \$.

Revenu net : Le budget de 1996 prévoit une perte de 93 100 \$, à rapprocher d'une perte de 3 300 \$ en 1995. L'effet de l'augmentation du prix de l'abonnement ne se fera pas sentir entièrement en 1996 car plus de 1 250 000 exemplaires du magazine ont été payés avant l'entrée en vigueur de l'augmentation.

Budget 1996 de l'édition espagnole du Grapevine

Selon la résolution #7 adoptée à la Conférence des Services généraux de 1995, le Conseil d'administration du Grapevine et le Comité des Finances du Conseil des Services généraux ont approuvé la publication d'une édition espagnole du Grapevine. Les deux conseils considèrent ce projet comme une nouvelle entreprise et en évalueront les effets financiers sur le Mouvement ainsi que la progression des abonnements et suivront de près sa viabilité.

Selon le budget 1996, le magazine paraîtra aux deux mois à compter de juillet/août. On évalue le tirage à 6 000 exemplaires, soit des ventes totales de 18 000 exemplaires en 1996.

Des revenus anticipés de 22 500 \$ moins les charges directes de production et de distribution de 15 500 \$ devraient générer un profit brut de 7 000 \$, ou 31 %. Les coûts de fonctionnement de 103 000 \$ incluent le salaire et les avantages sociaux du directeur espagnol, l'impression des bons d'abonnement et l'achat d'équipement d'adressage et de bureautique, ce qui résulte en une perte nette de 96 000 \$ pour l'année.

Les contributions des groupes, en 1995 — par région

(en argent américain)

| N° DE RÉG. | CONF. SERVICE GÉNÉRAUX RÉGION | NBRE GROUP. INSC. | NBRE GROUP. CONTR. | % GROUP. CONTR. | \$ CONTR. TOTALE GROUPES | MBRES | \$ CONTR. PAR MBRE | N° DE RÉG. | CONF. SERVICE GÉNÉRAUX RÉGION | NBRE GROUP. INSC. | NBRE GROUP. CONTR. | % GROUP. CONTR. | \$ CONTR. TOTALE GROUPES | MBRES | \$ CONTR. PAR MBRE |
|------------|-------------------------------|-------------------|--------------------|-----------------|--------------------------|--------|--------------------|------------|-------------------------------------|-------------------|--------------------|-----------------|--------------------------|-----------|--------------------|
| 1. | Ala./N.-O. Fla | 414 | 205 | 49.5 | 26 826,36 | 7 828 | 3,43 | | Pennsylvanie | | | | | | |
| 2. | Alaska | 245 | 84 | 34.2 | 8 191,64 | 3 760 | 2,17 | 59. | Est | 1 408 | 745 | 52.9 | 111 882,82 | 33 637 | 3,32 |
| 3. | Arizona | 816 | 343 | 42.0 | 57 843,18 | 16 556 | 3,49 | 60. | Ouest | 752 | 359 | 47.7 | 36 755,78 | 11 099 | 3,31 |
| 4. | Arkansas | 233 | 104 | 44.6 | 11 320,35 | 3 916 | 2,89 | 61. | Rhode Island | 244 | 101 | 41.3 | 11 294,74 | 5 694 | 1,98 |
| | Californie | | | | | | | 62. | Caroline du Sud | 299 | 183 | 61.2 | 28 973,43 | 6 123 | 4,73 |
| 5. | Sud | 1 931 | 701 | 36.3 | 96 210,19 | 63 356 | 1,51 | 63. | Dakota du Sud | 159 | 54 | 33.9 | 4 881,02 | 3 513 | 1,38 |
| 6. | Côte Nord | 1 967 | 1 009 | 51.2 | 158 773,84 | 62 078 | 2,55 | 64. | Tennessee | 488 | 211 | 43.2 | 35 721,77 | 9 813 | 3,64 |
| 7. | Centre Nord | 674 | 324 | 48.0 | 40 305,70 | 19 101 | 2,11 | | Texas | | | | | | |
| 8. | Centre-S./San Diego | 836 | 336 | 40.1 | 50 348,79 | 25 824 | 1,94 | 65. | Nord-Est | 431 | 191 | 44.3 | 49 149,65 | 16 791 | 2,92 |
| 9. | Imp./Centre-Sud | 1 741 | 709 | 40.7 | 84 916,09 | 34 127 | 1,56 | 66. | Nord-Ouest | 231 | 85 | 36.7 | 11 895,28 | 6 082 | 1,95 |
| 10. | Colorado | 616 | 351 | 56.9 | 49 822,22 | 15 911 | 3,13 | 67. | Sud-Est | 526 | 246 | 46.7 | 35 744,53 | 16 847 | 2,12 |
| 11. | Connecticut | 1 362 | 544 | 39.9 | 60 508,05 | 33 014 | 1,83 | 68. | Sud-Ouest | 441 | 176 | 39.9 | 32 383,62 | 10 240 | 3,16 |
| 12. | Delaware | 196 | 110 | 56.1 | 19 349,27 | 3 206 | 6,03 | 69. | Utah | 278 | 151 | 54.3 | 23 726,84 | 5 009 | 4,73 |
| 13. | Dist. of Columbia | 449 | 214 | 47.6 | 38 994,67 | 14 799 | 2,63 | 70. | Vermont | 230 | 108 | 46.9 | 10 516,42 | 4 524 | 2,32 |
| | Floride | | | | | | | 71. | Virginie | 1 153 | 639 | 55.4 | 77 206,45 | 22 483 | 3,43 |
| 14. | Nord | 627 | 355 | 56.6 | 55 507,59 | 14 295 | 3,88 | 72. | Washington | 1 428 | 622 | 43.5 | 91 975,34 | 28 917 | 3,18 |
| 15. | Sud/Bahamas/ Îles Vierges | 1 497 | 776 | 51.8 | 118 465,58 | 30 688 | 3,86 | 73. | Virginie O. | 301 | 118 | 39.2 | 8 779,24 | 3 494 | 2,51 |
| 16. | Georgie | 684 | 478 | 69.8 | 64 172,79 | 16 922 | 3,79 | | Wisconsin | | | | | | |
| 17. | Hawaï | 263 | 156 | 59.3 | 24 085,51 | 5 370 | 4,48 | 74. | N. Wis./Upper | | | | | | |
| 18. | Idaho | 195 | 100 | 51.2 | 8 779,75 | 3 051 | 2,87 | | Pen.Mich. | 619 | 261 | 42.1 | 19 487,18 | 9 941 | 1,96 |
| | Illinois | | | | | | | 75. | Sud | 913 | 427 | 46.7 | 43 050,90 | 17 803 | 2,41 |
| 19. | Chicago | 1 161 | 317 | 27.3 | 44 168,02 | 27 120 | 1,62 | 76. | Wyoming | 114 | 59 | 51.7 | 5 232,20 | 1 987 | 2,63 |
| 20. | Nord | 1 022 | 361 | 35.3 | 32 816,09 | 21 462 | 1,52 | 77. | Porto Rico | 138 | 70 | 50.7 | 4 823,18 | 1 749 | 2,75 |
| 21. | Sud | 462 | 192 | 41.5 | 21 437,53 | 7 687 | 2,78 | 78. | Alberta/T.N.O. | 592 | 234 | 39.5 | 25 535,24 | 7 980 | 3,19 |
| | Indiana | | | | | | | 79. | C.-B./Yukon | 738 | 376 | 50.9 | 51 365,40 | 13 520 | 3,79 |
| 22. | Nord | 658 | 275 | 41.7 | 29 376,72 | 10 521 | 2,79 | 80. | Manitoba | 150 | 60 | 40.0 | 6 431,84 | 4 149 | 1,55 |
| 23. | Sud | 539 | 276 | 51.2 | 29 593,93 | 10 661 | 2,77 | 81. | N.-B./I.P.E. | 220 | 95 | 43.1 | 6 866,34 | 3 537 | 1,94 |
| 24. | Iowa | 635 | 290 | 45.6 | 31 891,47 | 13 398 | 2,38 | 82. | N.-E./T.-N./Lab. | 264 | 110 | 41.6 | 9 439,00 | 3 630 | 2,22 |
| 25. | Kansas | 376 | 191 | 50.7 | 24 853,64 | 9 569 | 2,59 | | Ontario | | | | | | |
| 26. | Kentucky | 641 | 334 | 52.1 | 50 293,15 | 11 159 | 4,50 | 83. | Est | 606 | 249 | 41.0 | 33 932,15 | 14 489 | 2,34 |
| 27. | Louisiane | 548 | 204 | 37.2 | 28 047,44 | 10 833 | 2,58 | 84. | Nord-Est | 170 | 64 | 37.6 | 7 808,82 | 2 259 | 3,45 |
| 28. | Maine | 464 | 148 | 31.8 | 13 141,38 | 7 855 | 1,67 | 85. | Nord-Ouest | 92 | 16 | 17.3 | 2 178,02 | 1 511 | 1,44 |
| 29. | Maryland | 887 | 377 | 42.5 | 49 748,24 | 13 934 | 3,57 | 86. | Ouest | 507 | 187 | 36.8 | 27 985,16 | 10 033 | 2,78 |
| | Massachusetts | | | | | | | | Québec | | | | | | |
| 30. | Est | 1 525 | 587 | 38.4 | 70 929,07 | 52 292 | 1,35 | 87. | Sud-Ouest | 603 | 295 | 48.9 | 15 242,53 | 15 569 | 0,98 |
| 31. | Ouest | 248 | 116 | 46.7 | 14 636,43 | 5 322 | 2,75 | 88. | Sud-Est | 232 | 139 | 60.0 | 8 359,39 | 3 306 | 2,52 |
| | Michigan | | | | | | | 89. | Nord-Est | 366 | 344 | 94.0 | 9 163,37 | 6 935 | 1,31 |
| 32. | Centre | 563 | 210 | 37.3 | 32 332,66 | 12 842 | 2,51 | 90. | Nord-Ouest | 406 | 357 | 87.9 | 22 027,82 | 8 095 | 2,71 |
| 33. | Sud-Est | 647 | 267 | 41.2 | 52 046,13 | 16 815 | 3,09 | 91. | Saskatchewan | 331 | 137 | 41.3 | 10 666,88 | 4 220 | 2,52 |
| 34. | Ouest | 438 | 185 | 42.2 | 27 455,64 | 9 403 | 2,91 | | Total U.S./ | | | | | | |
| | Minnesota | | | | | | | | Canada | 55 930 | 24 865 | 44.5 | 3 220 355,88 | 1 251 192 | 2,57 |
| 35. | Nord | 531 | 233 | 43.8 | 17 896,53 | 8 198 | 2,18 | | Contributions individuelles, | | | | | | |
| 36. | Sud | 1 003 | 400 | 39.8 | 48 688,97 | 21 865 | 2,22 | | hommages et réunions spéciales | | | | 189 797,37 | | |
| 37. | Mississippi | 232 | 106 | 45.6 | 12 483,03 | 4 029 | 3,09 | | Cas spéciaux | | | | 225 845,34 | | |
| | Missouri | | | | | | | | Total États-Unis et Canada | | | | 3 635 998,59 | | |
| 38. | Est | 558 | 279 | 50.0 | 37 603,24 | 8 643 | 4,35 | | ÉTRANGER ET AUTRES | | | | | | |
| 39. | Ouest | 207 | 103 | 49.7 | 12 604,00 | 6 164 | 2,04 | | Pilotes | | | | 267,00 | | |
| 40. | Montana | 309 | 123 | 39.8 | 14 812,41 | 4 594 | 3,22 | | Groupes et centres de détention | | | | 1 040,39 | | |
| 41. | Nebraska | 707 | 356 | 50.3 | 45 188,80 | 15 193 | 2,97 | | Étranger | | | | 26 381,42 | | |
| 42. | Nevada | 371 | 157 | 42.3 | 15 060,22 | 8 258 | 1,82 | | Internationaux | | | | 100,00 | | |
| 43. | New Hampshire | 551 | 207 | 37.5 | 19 983,55 | 9 019 | 2,21 | | Isolés | | | | 974,00 | | |
| | New Jersey | | | | | | | | Réunions dans les centres de trait. | | | | 80,00 | | |
| 44. | Nord | 1 273 | 447 | 35.1 | 61 350,95 | 31 684 | 1,93 | | World Hello | | | | 20,00 | | |
| 45. | Sud | 473 | 251 | 53.0 | 40 487,27 | 8 807 | 4,59 | | Grand Total | | | | 3 664 861,40 | | |
| 46. | N.-Mexique | 358 | 160 | 44.6 | 17 467,16 | 5 885 | 2,96 | | | | | | | | |
| | New York | | | | | | | | | | | | | | |
| 47. | Centre | 706 | 267 | 37.8 | 38 064,11 | 11 063 | 3,44 | | | | | | | | |
| 48. | H./M./B. | 770 | 271 | 35.1 | 24 419,07 | 11 719 | 2,08 | | | | | | | | |
| 49. | Sud-Est | 1 816 | 776 | 42.7 | 154 507,46 | 56 132 | 2,75 | | | | | | | | |
| 50. | Ouest | 310 | 99 | 31.9 | 9 981,36 | 5 691 | 1,75 | | | | | | | | |
| 51. | Caroline du Nord | 830 | 446 | 53.7 | 74 298,82 | 12 989 | 5,72 | | | | | | | | |
| 52. | Dakota Nord | 170 | 80 | 47.0 | 9 612,90 | 3 325 | 2,89 | | | | | | | | |
| | Ohio | | | | | | | | | | | | | | |
| 53. | Cent. & S.E. | 602 | 175 | 29.0 | 16 415,67 | 8 620 | 1,90 | | | | | | | | |
| 54. | Nord-Est | 1 231 | 304 | 24.6 | 33 758,70 | 24 496 | 1,37 | | | | | | | | |
| 55. | Ohio N.-O./ Mich. S.E. | 281 | 118 | 41.9 | 11 105,48 | 3 841 | 2,89 | | | | | | | | |
| 56. | Ohio S.-O. | 534 | 218 | 40.8 | 27 075,83 | 10 680 | 2,53 | | | | | | | | |
| 57. | Oklahoma | 381 | 240 | 62.9 | 30 598,25 | 6 503 | 4,70 | | | | | | | | |
| 58. | Oregon | 730 | 353 | 48.3 | 40 492,31 | 14 096 | 2,87 | | | | | | | | |

Comparaison des contributions — 1995-1994 (en argent américain)

| | NBRE GROUP. INSC. | NBRE GROUP. CONTR. | % GROUP. CONTR. | \$ CONTR. | MBRES | \$ PAR MBRE |
|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------|--------------|-----------|-------------|
| É.-U. & Can. 1995 | 55 930 | 24 865 | 44.5 | 3 220 355,88 | 1 251 192 | 2,57 |
| É.-U. & Can. 1994 | 54 576 | 25 728 | 47.1 | 3 409 190,00 | 1 223 017 | 2,79 |
| + (-) | 1 354 | (863) | -2.6 | (188 834,12) | 28,175 | (0,21) |

① Réflète non seulement les groupes ayant contribué directement au BSG, mais aussi ceux qui ont contribué au BSG par l'intermédiaire de leur région (par des listes soumises par les régions).
 ② Les contributions de groupes qui apparaissent ici ne comprennent pas celles des cas spéciaux, des individus, des hommages, et des réunions spéciales.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS AA FRANCOPHONES AU CANADA ET À L'ÉTRANGER

Rassemblements AA

Juin-juillet 1996

Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent uniquement un service aux lecteurs et non une affiliation. Pour de plus amples informations, communiquer directement avec les organisateurs de chaque événement.

JUIN

- 15-16 – Cap Chat (Québec) - Mini congrès Dist. 88-13. Hôtel de ville Cap Chat, 53, Notre-Dame, Cap Chat. Inf., Marjolaine, (418) 763.5608
- 21-23 – Sept-Îles (Québec) - 17e Congrès AA Dist. 89-10. Thème : De la souffrance au bonheur avec AA. Inf., Prés., C.P. 1242, Sept-Îles (Québec) G4R 4X7. Tel. (418) 962.5600
- 28-30 – Val d'Or (Québec) 18e Congrès AA Dist. 90-11. Centre des Congrès, Val d'Or. Thème : L'important d'abord. Participation Al-Anon et Alateen. Inf., Prés., B.P. 4107, Val d'Or (Québec) J0Y 2G0. Tel. (819) 727.4307
- 28-30 – Rivière-du-Loup (Québec) - Congrès du dist. 88-05 École Sec. Pavillon de la Découverte, 320, rue St-Pierre, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3V3. Thème : Une association à découvrir. Inf. : Prés., (418) 492.6609.

JUILLET

- 12-14 – Chandler (Québec) 5e Congrès de Chandler. Polyvalente Mrg Sévigny (Pavillon A), Chandler. Thème : Le nouveau veut savoir. Participation Al-Anon. Inf. : Prés. (418) 689.2556.
- 19-21 – Rimouski (Québec) Congrès AA du Bas St-Laurent Dist. 88-06). Cégep de Rimouski, 60, rue Évêché Ouest, Rimouski. Thème : AA un mode de vie. Participation Al-Anon. Inf. : (418) 723.6224.

AOÛT

- 9-10 – Granby (Québec) - 18e Congrès AA de l'Estrie. 1111, Simonds Sud, Granby. Thème : Joie de vivre sans alcool. Participation Al-Anon et Alateen. Inf. : Prés. (514) 375.4587
- 9-11 – Îles-de-la-Madeleine (Québec) 20e Congrès AA Dist. 88-12. École Stella Maris, 730, Chemin Les Caps, Fatima. Thème : Retour à la vie. Participation Al-Anon et Alateen. Inf. : (418) 986.4474
- 9-11 – Hull (Québec) 23e Congrès AA de l'Outaouais. Palais des Congrès, 50, rue Maisonneuve, Hull. Thème : Amour et amitié. Participation Al-Anon et Alateen. Inf. : Prés., (819) 595.1916
- 9-11 – Clair (Nouveau-Brunswick) Congrès AA. Salle des Chevaliers de Colomb, rue des Érables, Clair, N.-B. Thème : Amour et partage. Inf. : Prés., (506) 992.3876
- 16-18 – St-Jérôme (Québec) Congrès AA. Polyvalente de St-Jérôme, 535, rue Filion, St-Jérôme (Québec). Thème : Transmettre le message. Inf. : Prés., (514) 438.5799.
- 17-18 – Baie Comeau (Québec) Congrès dist. 89-09. Église Saint-Nom de Marie. Thème : Le nouveau veut savoir. Participation Al-Anon et Alateen. Inf. : Prés., (418) 296.4203.
- 30-1 sept. – Jonquière (Québec) Congrès AA. Holiday Inn, Route 170, Jonquière. Thème : Un moment présent avec AA. Participation Al-Anon et Alateen. Inf. : Prés. (418) 548.2316

SEPTEMBRE

- 7 – Ste-Julienne (Québec). 3e Congrès AA dist. 90-21. École secondaire Havre-Jeunesse, 2175 Place Malo, Ste-Julienne. Thème : L'avenir est à nous. Participation Al-Anon et Alateen.

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE ?

Veillez faire parvenir au BSG vos informations (dactylographiées) sur les événements de deux jours ou plus au plus tard le 20 juillet 1996 afin qu'elles soient publiées dans le Calendrier des événements du *Box 4-5-9*, numéro d'août-septembre 1996.

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE OU OCTOBRE ?

Veillez nous faire parvenir vos informations (dactylographiées) sur des événements de deux jours ou plus au plus tard le **20 juillet** afin qu'elles soient publiées dans le numéro d'août-septembre du *Box 4-5-9* du Calendrier des événements et faites-les parvenir au BSG.

Date de l'événement : _____

Lieu (ville, état ou prov.) : _____

Nom de l'événement : _____

Pour information, écrire (adresse postale exacte) : _____

COUPON D'ABONNEMENT AU BOX 4-5-9

publié tous les deux mois

Veillez remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque ou mandat-poste, payable en fonds américains, à l'adresse suivante :

A.A.W.S., Inc.

P.O. Box 459, Grand Central Station,

New York, NY 10163

Abonnement individuel3,50 \$ U.S.*

Abonnement de groupe (10 exemplaires).....6 \$ U.S.*

Nom

Adresse

Ville

Province.....Code postal

**Inscrire au recto de votre chèque : « Payable in U.S. Funds »*